

## Submission

### 1. Reference style

#### 1.1. Author

Mrs. María Silvia Pérsico

#### 1.2. Title of text

- *The line dances. Poems* (La línea baila. Poemario)

#### 1.3. Publication

##### -The line dances

Place: Florida, Provincia Buenos Aires

Publisher: The Waves Station (Estación Las Olas), by María Silvia Pérsico

Year: 2020

Pages: 80

ISBN: 978-987-24971-1-8

#### 1.4. Keywords

- La línea baila. Balanceos libres en revuelta. Memoria del piso. A una mujer escriba (mientras se espeja)

## 2. Text style

**Mrs. María Silvia Pérsico**

**The line dances. Poems. (La línea baila)**

### Review of *The line dances*

A collection of poems. The voice of the body weaves verses that dance, that mark rhythms, that become melodic lines, lines in full dance, words, sounds, sensations, images, feelings, experiences, emotions, memories, images that create poems, poems drawing images. Art and words. And above all, lines, in a great creative dance.

From the poetic experience of the body to the poetic experience of the word, María Silvia Pérsico's collection of poems travels through the danced word. The experience of the dance dances in the verses and its internal rhythm, dismantling the daily body, fragmenting it, opening it, multiplying it, feeling how the gaze adjusts, how the gesture adjusts the momentum. Feeling the empty space and the joy of the air, pushing the floor, finding within a muscle that stretches the surprise of an image, the sensation of a memory.

A metaphor body, poetic space for these verses that play, that do not hesitate to give reliefs and transparencies to the body in movement, opening the word, turning it into pure sensation.

The line dances resists these frayed times as part of the culture of the encounter between arts that combine. The cover image as lines that play building a restless body profile, sketches of moving in the poetic "corpus", fantastic drawings, pure creation in a back and forth between the image and the poetic word.

The book also goes through the images of childhood and memory, through the critical social look and the emotion that go through the poems, giving account of the author's evolution in her time. The poems in "atención desarmada" flow in free verse, in which the internal rhythm weaves images.

The epigraphs announce the spirit of the work: "En la página de nosotros mismos/ tu cuerpo escribe" (On the page of ourselves/ your body writes). Juan Gelman. The whole body intervenes in the act of writing, sitting on the chair, in movement, beating, shuddering, accompanying the stroke of the writing, which bears the marks of the body sown on each of the pages.

"Each one creates/ from the splinters he receives/ the language in his own way/ with the rules of his passion." Juan José Saer. Those splinters of the transmitted language, own voice in permanent search.

**The poems (A selection)**

1

La línea baila

rueda cabeza sien,

izquierda derecha

cruce de piernas, apoyo y aire

rodea el aire empuja aires

peso y apoyo

línea que traza el peso.

deslizándose suave

palabras

movimiento

enlazados.

2

Balancesos libres en revuelta

y braceadas aires con estilo

girando en staccato

ligero enérgico luego

tranquilo envolvente

continuando hasta el piso y suaves apoyos apenas,

se restablecen

en almas fatigadas, texturas

deviniendo en trama.

El libro llega en hojas,  
el dedo el ojo a intervalos y  
palabras encadenando líneas  
al fondo, ventilándose en ojos  
de arriba leyendo historias  
risas salpicantes al trío que se exponen y  
caen  
en abrupta gravedad.  
Y al fondo me siento.

3

Memoria del piso  
Memoria pared  
Toco y retoco  
Toco y me voy  
Me quedo y bailo  
Bailo.

4

**A una mujer escriba (mientras se espeja)**

Entretejes el mundo

con lazadas nudos.

Y esa tensión de pie

y esos amarres y hogueras abrazados

y la mano señalando caminos...

Lazada, nudo

Nudo y lazada.

Sencilla trama

y la suave madera que lanza

lazos de brisa

por tus ojos.

Y las formas, tanto mientras,

entretejiendo mundos, pasiones, humedales

desde la mirada que ama.

Mujer escriba, cuerpo escrito

a mano, fluyendo entre

pulgar e índice y tronco y tu

cabeza que inclina sobre la hoja y

la mano derecha en deslizamiento sutil

apoyándo-se en el borde de la mesa y  
el cuaderno abierto, que forma  
una esfera de acogida donde el cuerpo  
recibe envuelve, deja trazos sobre el blanco página,  
libera íntimo su secreto.

Cuerpo mujer, paradigma del mundo,  
al levantarse tu cabeza para mirar, describir lo que ves,  
el cuerpo ineludible desciende alquimista  
hacia la pluma.

Sin tu cuerpo, nada humano  
Sólo tu cuerpo material, sin cesar  
el movimiento, late en la palabra escrita.

Tu respiración cambiante, tu cabeza moviéndose  
excitada, hacia lo abierto  
y tu imaginario que enturbia las  
imágenes escritas fugaces  
sin haber sido llamadas.

### **María Silvia Pérsico**

---

- *La línea baila*

Place: Florida, Provincia Buenos Aires

Publisher: Estación Las Olas, by María Silvia Pérsico

Year of publication: 2020

Page numbers: 80

ISBN: 978-987-24971-1-8

Keywords

The poems were presented:

- By Zoom in May the 21 2020

- At the Book fest Mar Chiquita, 2020.

<https://www.youtube.com/watch?v=CNvw0fQcHcQ>

- At the Cultural center Tiempos de Memoria, in October, 21 2022,

Here the link of The line dances performance:

<https://youtu.be/mwb370XEALo>

Link a web o redes sociales

[https://www.facebook.com/mspersico?\\_rdc=1&\\_rdr/](https://www.facebook.com/mspersico?_rdc=1&_rdr/)

[https://www.ponzaracconta.it/2022/12/07/\\_\\_\\_trashed-12/](https://www.ponzaracconta.it/2022/12/07/___trashed-12/)

**1028 Maipú Avenue (PC 1602). Florida. Buenos Aires. Argentina. Phone: 54 11 47970583. Mail: mspersico@hotmail.com.**

Educator, researcher, writer. Teacher in Letters. Trained in Body Expression-Dance and Literature for Children, as well as in Reading, Writing and Education. She received the La Rosa Blanca Award, Havana, 1997, for her contribution to the dissemination of children's literature. In 2009, she published *Húmeda de espuma*, her first collection of poems. She collaborates with ODÁ, a digital dance magazine. She has dedicated many years to children's education, to the coordination of expressive workshops and to the practice and promotion of Body Expression. She received a scholarship to specialize in Cultural Management and Policies at the University of Barcelona. Upon her return, she designed and managed for Vicente López the Cultural Participation Program and the project "Red de mediatecas, caminos de cruce cultural" (Network of media libraries, cultural crossroads). She also received a scholarship to evaluate projects in her specialty at the University of Costa Rica. She worked in the training of future teachers in Buenos Aires and gives seminars on Cultural Educational Management for higher and university level institutions. She accompanies creative writing processes and is a member of the editorial collective Wichi Lhomet, as manager of publications of books for children in the Wichi language of Sauzalito, Province of Chaco, Argentina.